

## References

- Aber, J.L., & Allen, J.P. (1987). Effects of maltreatment on children's socioemotional development: An attachment theory perspective. *Developmental Psychology*, 23, 406-414.
- Achenbach, T.M. (1991). *Child Behavior Checklist*. Burlington: University of Vermont, Department of Psychiatry.
- Alpert, J.L. (1982). *Psychological consultation in educational settings*. San Francisco: Jossey-Bass.
- Carter, S.L., Osofsky, J.D., & Hann, D.M. (1991). Speaking for the baby: A therapeutic intervention with adolescent mothers and their infants. *Infant Mental Health Journal*, 12(4), 291-301.
- Christenson, S.L. (1995). Supporting home-school collaboration. In A. Thomas & J. Grimes (Eds.), *Best practices in school psychology III* (pp. 253-267). Washington, DC: National Association of School Psychologists.
- Cohen, P., Provett, A., & Jones, M. (1996). The prevalence of emotional and behavioral disorders in childhood and adolescence. In B. Levin & J. Petrila (Eds.), *Mental health services: A public health perspective* (pp. 193-209). New York: Oxford University Press.
- Conners, C.K. (1997). *Conners' Rating Scales (CRS)-Revised*. North Tonawanda, NY: Multi-Health Systems.
- Cowen, E.L., Hightower, A.D., Pedro-Carroll, J.L., Work, W.C., Wyman, P.A., & Haffey, W.G. (1996). *School-based prevention for children at risk: The primary mental health project*. Washington, DC: American Psychological Association.
- Craig, S.E. (1992, September). The educational needs of children living with violence. *Phi Delta Kappan*, 67-71.
- Dion, M.D., Braver, S.L., Wolchick, S.A., & Sandler, I.W. (1997). Alcohol abuse and psychopathic deviance in noncustodial parents as predictors of child-support payments and visitation. *American Journal of Orthopsychiatry*, 67, 70-79.
- Donahue, P.J. (1996). The treatment of homeless children and families: Integrating mental health services into a Head Start model. In A. Zelman (Ed.), *Early intervention with high-risk children* (pp. 151-170). Northvale, NJ: Jason Aronson.
- Dubow, E.F., Roecker, C.E., & D'Imperio, R. (1997). Mental health. In R.T. Ammerman & M. Hershon (Eds.), *Handbook of prevention and treatment with children and adolescents: Intervention in the real world context* (pp. 259-286). New York: John Wiley & Sons.
- Edlefsen, M., & Baird, M. (1994). Making it work: Preventive mental health care for disadvantaged preschoolers. *Social Work*, 39(5), 566-572.
- Faber, A., & Mazlish, E. (1980). *How to talk so kids will listen: Group workshop kit*. New York: Avon Books.
- Fantuzzo, J., Coolahan, K.C., & Weiss, A.D. (1995). Resiliency partnership-directed intervention: Enhancing the social competencies of preschool victims of physical abuse by developing peer resources and community strengths. In D. Cicchetti & S.L. Toth (Eds.), *Rochester symposium on developmental*

## References

- psychopathology: Vol. 8. Developmental perspectives on trauma: Theory, research, and intervention* (pp. 463–489). Rochester, NY: University of Rochester Press.
- Feil, E.G., Severson, H.H., & Walker, H.M. (1998). Screening for emotional and behavioral delays: The Early Screening Project. *Journal of Early Intervention, 21*(3), 252–266.
- Goldman, R.K., Botkin, M.J., Tokunaga, H., & Kuklinski, M. (1997). Teacher consultation: Impact on teachers' effectiveness and students' cognitive competence and achievement. *American Journal of Orthopsychiatry, 67*, 374–384.
- Greenspan, S.I. (1992). *Infancy and early childhood: The practice of clinical assessment and intervention with emotional and developmental challenges*. Madison, CT: International Universities Press.
- Gridley, B., Mucha, L., & Hatfield, B. (1995). Preschool screening. In A. Thomas & J. Grimes (Eds.), *Best practices in school psychology III* (pp. 213–225). Washington, DC: National Association of School Psychologists.
- Griffith, D.R., Azuma, S.D., & Chasnoff, I.J. (1994). Three-year outcome of children prenatally exposed to drugs. *Journal of the Academy of Child and Adolescent Psychiatry, 33*, 20–27.
- Groves, B., Zuckerman, B., Marans S., & Cohen, D. (1993). Silent victims: Children who witness violence. *Journal of the American Medical Association, 269*, 262–264.
- Gutkin, T.B., & Curtis, M.J. (1990). School-based consultation: Theory, techniques and research. In T.B. Gutkin & C.R. Reynolds (Eds.), *The handbook of school psychology* (2nd ed., 577–611). New York: John Wiley & Sons.
- Harry, B. (1992). Developing cultural self-awareness: The first step in values clarification for early interventionists. *Topics in Early Childhood Special Education, 12*(3), 333–350.
- Hetherington, E.M. (1989). Coping with family transitions: Winners, losers and survivors. *Child Development, 60*, 1–14.
- Hintze, J.M., & Shapiro, E.S. (1995). Systematic observation of classroom behavior. In A. Thomas & J. Grimes (Eds.), *Best practices in school psychology III* (pp. 651–660). Washington, DC: National Association of School Psychologists.
- Howarth, M. (1989, November). Rediscovering the power of fairy tales: They help children understand their lives. *Young Children, 58*–65.
- Hyson, M.C. (1994). *The emotional development of young children: Building an emotion-centered curriculum*. New York: Teachers College Press.
- Jaffe, P., Wilson S., & Wolfe, D. (1988). Specific assessment and intervention strategies for children exposed to wife battering: Preliminary investigations. *Canadian Journal of Community Mental Health, 7*, 157–163.
- Kaplan, M.D. (1998). *A quality start: Assessing the mental health of Head Start classrooms*. New Haven, CT: Yale Child Study Center.
- Kliman, A.S. (1978). *Crisis: Psychological first-aid for recovery and growth*. Austin, TX: Holt, Rinehart & Winston.
- Knitzer, J. (1993). Children's mental health policy: Challenging the future. *Journal of Emotional and Behavioral Disorders, 1*, 8–16.
- Knitzer, J. (1995). *Project Safe Haven: Developing and testing best practices for Head Start children, families and staff exposed to violence*. New York: National Center for Children in Poverty.
- Knitzer, J. (1996). Meeting the mental health needs of young children and their families. In B.A. Stroul (Ed.), *Children's mental health: Creating systems of care in a changing society* (pp. 553–572). Baltimore: Paul H. Brookes Publishing Co.
- Knitzer, J. (in press). Early childhood mental health services: Through a policy and systems perspective. In J.P. Shonkoff & S.J. Meisels (Eds.), *Handbook*

## References

- of early childhood intervention (2nd ed.). New York: Cambridge University Press.
- Koplow, L. (1996). *Unsmiling faces: How preschools can heal*. New York: Teachers College Press.
- Lewis, C.C. (1995). *Educating hearts and minds: Reflections on Japanese preschool and elementary education*. Cambridge, UK: Cambridge University Press.
- Lieberman, A.F., & Pawl, J.H. (1993). Infant-parent psychotherapy. In C. Zeanah (Ed.), *Handbook of infant mental health* (pp. 427-442). New York: The Guilford Press.
- Lopez, T., Balter, N., Howard, S., Stewart, R., & Zelman, A.B. (1996). Cornerstone: A therapeutic nursery for severely disadvantaged children. In A. Zelman (Ed.), *Early intervention with high-risk children* (pp. 23-64). Northvale, NJ: Jason Aronson.
- Lynch, E.W., & Hanson, M.J. (Eds.). (1998). *Developing cross-cultural competence: A guide for working with children and their families* (2nd ed.). Baltimore: Paul H. Brookes Publishing Co.
- Lyon, E. (1993). Hospital staff reactions to accounts by survivors of child abuse. *American Journal of Orthopsychiatry*, 63(3), 410-416.
- Lyons, P., & Rittner, B. (1998). The construction of the crack babies phenomenon as a social problem. *American Journal of Orthopsychiatry*, 68, 313-332.
- McDonald, L., Billingham, S., Conrad, T., Morgan, A., O., N., & Payton, E. (1997, March-April). Families and schools together (FAST): Integrating community development with clinical strategies. *Families in Society: The Journal of Contemporary Human Services*, 140-154.
- National Center for Children in Poverty. (1998). *Five million children*. New York: Author.
- Osofsky, J.D. (1995). The effects of exposure to violence on young children. *American Psychologist*, 50, 782-788.
- Osofsky, J.D., & Fenichel, E. (Eds.). (1994). *Hurt, healing, hope: Caring for infants and toddlers in violent environments*. Arlington, VA: ZERO TO THREE: National Center for Infants, Toddlers, and Families.
- Parry, A. (1993, September). Children surviving in a violent world: "Choosing non-violence." *Young Children*, 13-15.
- Preator, K., & McAllister, J. (1995). Assessing infants and toddlers. In A. Thomas & J. Grimes (Eds.), *Best practices in school psychology III* (pp. 775-788). Washington, DC: National Association of School Psychologists.
- Pynoos, R.S., & Eth, S. (1986). Witness to violence: The child interview. *Journal of the American Academy of Child Psychiatry*, 25, 306-319.
- Reynolds, C.R., & Kamphaus, R.W. (1992). *Behavior Assessment System for Children [Manual]*. Circle Pines, MN: American Guidance Service.
- Ross, V.M. (1988). *Helping parents help their kids*. Arlington, VA: National School Public Relations Association.
- Rutter, M. (1979). Protective factors in children's responses to stress and disadvantage. In M.W. Kent & J.E. Rolf (Eds.), *Social competence in children* (pp. 49-74). Hanover, NH: University Press of New England.
- Rutter, M., & Quintin, D. (1977). Psychiatric disorder: Ecological factors and concepts in causation. In M. McGurk (Ed.), *Ecological factors in human development* (pp. 173-187). New York: North Holland.
- Samalin, N. (1988). Running parent education groups: Goals and techniques. *Family Resource Coalition Report*, 3, 18.
- Scarr, S. (1998). American child care today. *American Psychologist*, 53(2), 95-108.
- Simons, M. (1997, December 31). Childcare sacred as France cuts back welfare state. *The New York Times*, pp. A1, A8.

## References

- Terr, L. (1991). Childhood traumas: An outline and overview. *American Journal of Psychiatry*, 148(1), 10–20.
- Tobias, L.T. (1990). *Psychological consulting to management: A clinician's perspective*. Levittown, PA: Brunner/Mazel Publishing.
- Wallerstein, J.S., & Kelly, J.B. (1980). *Surviving the break-up: How children and parents cope with divorce*. New York: Basic Books.
- Werner, E. (1989). High-risk children in young adulthood: A longitudinal study from birth to 32 years. *American Journal of Orthopsychiatry*, 59, 72–81.
- Yoshikawa, Y., & Knitzer, J. (1997). *Lessons from the field: Head Start mental health strategies to meet changing needs*. New York: National Center for Children in Poverty.
- ZERO TO THREE: National Center for Infants, Toddlers, and Families. (1994a). *Caring for infants and toddlers in violent environments: Hurt, healing, and hope*. Arlington, VA: Author.
- ZERO TO THREE: National Center for Infants, Toddlers, and Families. (1994b). *Diagnostic classification of mental health and developmental disorders of infancy and early childhood*. Arlington, VA: Author.
- Zigler, E.F., Finn-Stevenson, M., & Stern, B.M. (1997). Supporting children and families in the schools: The school of the 21st century. *American Journal of Orthopsychiatry*, 67, 396–407.

ملحق رقم ١

الإستشارة فى الطفولة المبكرة:

بطاقة تقييم

الوضع المادى :-

- ما هو الوضع المادى للحرى ؟
- ما هى الحالة المادية للمبنى ؟ هل يتسع للأطفال؟
- أين يلتقى أعضاء هيئة العاملين؟ هل المكان به قاعة إنتظار أو كافيتريا؟ هل يتسع لهيئة العاملين؟
- هل توجد حجرة للوالدين أو ساحة مفتوحة للعائلات؟
- كيف تم تنظيم حجرات الدراسة؟
- هل ثمة توازن مناسب بين التنظيم والأمان والإستكشاف المفتوح للمواد؟
- هل حجرات الدراسة مضاءة بمصابيح مناسبة للعمر وفى حالة جيدة؟
- هل توجد مجموعة متنوعة من الأنشطة الحركية الكبيرة والصغيرة والكتب ومواد الإبتكار الفنية؟
- هل اللُعبُ فى متناول أيدي الأطفال؟

المجتمع المحلى:-

- ما العلاقة بين المركز والمجتمع المحلى؟ ما هى النظرة التاريخية إلى المركز؟
- ما الوضع الاقتصادى فى المجتمع المحلى؟
- ما هى التركيبة العرقية للمجتمع المحلى؟ هل ثمة مهاجرون جدد كثيرون إلى المنطقة؟
- هل المجتمع المحلى حضرى أم ضمن الضواحي أم ريفى؟
- هل برنامج هيئة العاملين مستمد من المجتمع المحلى؟

- هل ثمة فروق فى اللغة والثقافة بين هيئة العاملين والمجتمع المحلى؟ إذا كان الأمر كذلك، كيف يتم التعامل مع هذه الفروق؟

- كيف يتفاعل المركز مع غيره من الهيئات (مثل: هيئة خدمات حماية الأطفال؛ مصلحة الخدمات الاجتماعية؛ دور الرعاية؛ عيادات الصحة النفسية؛ مراكز خدمات التربية الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة) وغيرها من مقدمى الرعاية للطفولة المبكرة؟

### **أسلوب التعامل مع الإستشارى:-**

- ما هو تاريخ تقديم إستشارة الصحة النفسية بالمركز؟  
- ما هى خبرة هيئة العاملين بشركائهم فى الهيئات الأخرى والمشاركات المهنية؟

### **هيئة العاملين:-**

- ما هو مستوى خبرة وتعليم وتدريب المدرسين والجهاز الإدارى؟  
- ما هى التركيبة العرقية لهيئة العاملين؟  
- ما هو الوضع الاجتماعى الاقتصادى لهيئة العاملين؟  
- ما هى التحالفات والصراعات القائمة بين هيئة العاملين؟  
- ما هو الإتجاه العام نحو الشراكة؟ هل ثمة إتجاه عمل فريق متقدم؟ أم الأفراد يعملون - بداءة - بشكل مستقل؟

- ما درجة إنتظام هيئة العاملين فى الاجتماع؟  
- ما هو الهيكل المتدرج والإشراف للبرنامج؟  
- ما هى جوانب المساندة المقدمة من قبل الإدارة؟  
- ما هى أشد الحاجات المحددة إلحاحاً من قبل الإدارة؟

### **التوجه نحو الأطفال:-**

- ما هو التوجه العام للنظام فى الفصل الدراسى؟ (كيف ينظم ويدار الوقت داخل الفصل الدراسى؟ ما هو نظام العمل اليومى داخل الفصل الدراسى؟

- ما هو دور اللعب فى الفصل الدراسى؟ هل يشجع الإبتكار واللعب الحر؟
- هل البرنامج موجه أكثر صوب الخبرة الفردية أم الخبرة الجماعية؟
- هل يتم التركيز على المهارات الدراسية المبكرة؟
- هل يشجع الأطفال على التفكير المستقل؟
- إلى أى مدى يتوقع أن يساير الأطفال قواعد السلوك الصارمة؟
- كيف يتم الإنضباط والتعامل مع السلوك المشكل؟
- ما هو السلوك المعتاد للتعامل مع السلوك الإنسحابى أو سلوك الخوف؟
- كيف يتم التعامل مع مشكلات الإنفصال؟
- ما هى أنماط التقييم المستخدمة فى الفصل الدراسى؟.

### **التوجه نحو الأطفال ذوى الحاجات الخاصة فى الوقت المناسب:-**

- هل يتم التعرف على الأطفال ذوى الحاجات الخاصة فى الوقت المناسب؟
- هل يدخل الأطفال ذوو الحاجات الخاصة ضمن خدمات البرنامج؟
- ما هى عملية الإحالة التى تتم حينما تتحدد الحاجات الخاصة فى الوقت المناسب؟
- ما هو أسلوب البرنامج فى تقديم الخدمات بالموقع؟
- هل يميل المركز إلى تقديم الخدمات بالموقع أم يشجع تسكينات بديلة؟ هل يميل برنامج المركز إلى تفضيل تقييم يودى إلى التسكين البديل أم ينظر إلى هذا باعتباره فشلاً للبرنامج؟
- ما إتجاه البرنامج صوب المتخصصين بالخارج الذين يقدمون خدمات بالداخل؟ هل ثمة روح تعاونية أم إستياء إزاء هذا التدخل؟
- أين يتم تقديم الخدمات؟
- ما هى المصادر المتاحة لهيئة العاملين للتعامل مع الأطفال ذوى الإعاقات الجسمية؟

- ما هي المصادر المتاحة لهيئة العاملين للتعامل مع الأطفال ذوى السلوك المشكل؟

### **التوجه نحو الأسر:-**

- كيف تشترك الأسر فى الإدارة اليومية للبرنامج؟ هل تقدم الأسر خدماتها كمنظومة فى المدرسة؟

- كيف تشجع الأسر على الإشتراك فى أنشطة البرنامج؟

- كيف يتم التواصل بين المركز والأسر؟

- هل تعقد الإجتماعات مع الوالدين بشكل منتظم؟

- هل ورش عمل الوالدين أو جماعات المساندة متاحة للأسر فى البرنامج؟

- ما هو نمط الإتصال الذى يقوم به مختلف أعضاء هيئة العاملين؟ (مثل المدرسين

؛ والجهاز الإدارى ومديرى البرنامج والأخصائيين الاجتماعيين) مع الأسر؟ كيف يتفاعل المدرسون - بصفة خاصة - مع الأسر؟

### **الصورة الشاملة:-**

- ما جوانب القوة والضعف فى البرنامج؟

- ما هو الجو الإنفعالى السائد فى البرنامج؟

- ما الضغوط التى تواجهها الأسر؟

- ما الضغوط التى تواجهها هيئة العاملين (المدرسون والمديرون؟

- كيف تتداخل هذه الضغوط؟

- ما درجة تماسك البرنامج؟ هل له روابط قوية بالمجتمع المحلى؟

- ما هى الموضوعات الرئيسية التى تبرز فى عملية التقييم؟

### **الخطط البدئية للتدخل:-**

- ما الأهداف قصيرة المدى للإستشارة؟

- ما الأهداف طويلة المدى للإستشارة؟

- هل ثمة إتفاق متبادل فيما يتعلق بهذه الأهداف؟
- ما هى التحديات المحتملة للشراكة التى تم تحديدها؟ هل ثمة تقبل للشراكة؟
- أين يحتاج الإستشارى لتأسيس تحالفات وبناء العلاقات؟
- ما هى النقاط المبدئية للتدخل؟
- هل ثمة أزمات تحتاج إلى الإنتباه المباشر؟

## موضوعات ورشة العمل لتنمية العاملين

- الإرتقاء بتقدير الذات فى الفصل الدراسى.
- النمو الإجتماعى والإنفعالى للأطفال الصغار.
- التعامل مع نوبات إضطراب المزاج والغضب وغيرها من السلوك المخالف.
- فهم التنوع: القيم الاجتماعية والفروق الثقافية.
- الحديث واللعب: التواصل مع أطفال مدارس الحضانه وفهم لعبهم الرمزى.
- النمو الجنسى للأطفال الصغار.
- المشكلات النفسية للأطفال الصغار وأسرهـم: كيف تحدد الهموم السلوكية مع الصدمات والأزمات فى الفصل الدراسى.
- التعامل مع الصدمات والأزمات فى الفصل الدراسى.
- النمو اللغوى لدى الأطفال الصغار.
- التعامل مع العدوان داخل الفصل الدراسى.
- النظام وإدارة السلوك داخل الفصل الدراسى.
- التعامل مع الوالدين والأسر.
- خدمات الصحة النفسية: وحتى وكيف يتم استخدامها.

## موضوعات لورش العمل مع الوالدين

- فيما يلي موضوعات تتصل بتثئة الأطفال الصغار. من فضلك علم على أيها تود أن تناقشه خلال سلسلة ورش العمل مع الوالدين :-
- تحديد القواعد والحدود والعواقب.
  - التعامل مع ما يعتري أو يعتري أطفالى من غضب.
  - الخلافات والغيرة بين الأخوة.
  - الخلافات بينى وبين زوجى أو أقاربى حول تربية الأطفال.
  - ما يعتري من إرهاق وضغوط ونفاذ صبر،
  - المناقشات والمبادئ فى التلفزيون.
  - كون الشخص والدا منفردا.
  - الصعوبات الناشئة عن ترك طفلى مع جليسة أطفال أو أحد الأقارب.
  - المنازعات حول الطعام والأكل.
  - مشكلات النوم.
  - التعامل مع مخاوف طفلى.
  - الحديث حول الأمور الجنسية مع الأطفال الصغار.
  - التدريب على ضبط عمليتى الإخراج والنظافة.

## ملحق رقم ٤

### صورة خطاب موجه للوالدين لحضور ورشة عمل حول موضوع ما

#### أعزائي الوالدين

لقد تلقينا الموضوع المتصل بورش عمل الوالدين وتود أن نشكركم على مشاركتكم ومقترحاتكم.

والقائمة التالية تمثل معظم الموضوعات المطلوبة والكثير من إهتماماتكم الأخرى سوف تدمج في هذه الموضوعات ، ونحن نتطلع إلى مقابلتكم في هذه الورش. وكل الورش ستعقد من الخامسة إلى السادسة بعد الظهر.

- ١ :- متى يحين الوقت لتقول لا  
١٧ نوفمبر سنة ١٩٩٩ م.
- ٢ :- إلعب معي  
١٥ ديسمبر سنة ١٩٩٩ م.
- ٣ :- سلوك التوازن  
٢٦ يناير سنة ٢٠٠٠ م.
- ٤ :- السيد ماما والسيدة بابا  
٢٣ فبراير ٢٠٠٠ م.
- ٥ :- التلفزيون في المنزل : صديق أم عدو؟  
١٦ مارس سنة ٢٠٠٠ م.
- ٦ :- شجار الأخوة / حب الأخوة  
٢٠ أبريل سنة ٢٠٠٠ م.
- ٧ :- السلوك الجنسي لدى الأطفال الصغار  
١٧ مايو سنة ٢٠٠٠ م.

## صورة نشرة

### الإعلان عن إجتماع لأولياء الأمور

أنت مدعو إلى

ورشة عمل للوالدين

الموضوع : مساعدة الأطفال

على التعامل مع الأخوة والأصدقاء

متى : الجمعة ٢٤ يناير سنة ١٩٩٩ م

من ٩ 1/2 - ١٠ 1/2 صباحا

الورشة سوف تقودها

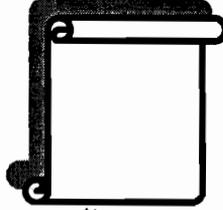
عالمة نفس الطفل : Rebecca Thompson

والأخصائية العائلية : Mercedes petez

إستمعوا بالأطعمة والمشروبات المنعشة

وصحبة أولياء الأمور الآخرين

عينة من شهادة  
تحصيل دراس للوالدين  
شهادة تحصيل دراسية



منحت إلى

حول

هذه الشهادة أعطيت لك

إقرارا بحضورك

ورش عمل الوالدين

منحت لـ

لقد أثبت

الرغبة فى أن تتعلم وتساعد

الآخرين على أن يصبحوا آباء أفضل

مدير البرنامج

قائد الورشة

ملحق رقم ٧

صورة من خطاب الموافقة  
على الإشتراك فى جماعة تنظيمها المدرسة

لقد أعطيت تصريحاً لطفلى \_\_\_\_\_

الذى يحضر إلى مركز مجتمع Cedar للإشتراك فى جماعة يقودها د. Steven

Vincent

وسوف يدير د. Vincent جماعة لعب لتنمية المهارات الاجتماعية للأطفال والنمو  
الإفعالى الشامل. وهذه الجماعة سوف تتقابل مرة كل أسبوع

توقيع الوالد / الوصى

التاريخ